



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年11月21日

州長 CUOMO 提醒紐約州民眾注意重大洪水風險

督促房主立即採取預防措施

州長 Andrew M. Cuomo 今日發出警示，週末氣溫回升將會為紐約州西部帶來重大洪水風險。雖然本州正採取所有預防措施來為重大洪水做好準備，但具體情況尚無法預測，因此房主應為大量的融雪做好防備。

「紐約州正為該等洪水所帶來的最壞情況做好準備，而安全是我們的優先要務，」州長 Cuomo 說。「未來幾天，溫暖的天氣將會造成融雪，帶來降雨，而如此大量的融雪將會造成洪水。我敦促所有紐約州民眾多加注意，採取所有預防措施來保障自身安全。」

鑒於預測將會發生洪水，州長已指示各州機關採取所有必要措施，與我們的地方合作夥伴共同避免造成損失。紐約州正即刻部署下列資源：

- 425 臺泵和發電機
- 55 艘船隻及船員
- 3 架直升機
- 29 臺高軸車輛
- 180,000 多條沙袋

建議正在清理人行道和車道的居民和企業清除街道下水道處的積雪，以便降雨能夠流入雨水排水管。另外，本州正將其現有設備重新部署至該地區，以幫助地方合作夥伴除雪。這包括：

- 538 臺掃雪車
- 149 臺翻斗車
- 107 臺前端裝載機
- 27 臺吹雪機

洪水預警從週日下午至週三清晨於 Erie、Genesee 和 Wyoming 各郡中生效。較小的河流和小溪將易於因融雪而造成洪水，其中包括流經 Buffalo 大都會區的溪流。另外，降雪量大的市鎮將存在因融雪而造成城區內澇的風險。

州環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)正使用 FEMA 洪泛區地圖來確認洪災易發區，包括小溪和河流，而融雪和降雨會在該等地區造成破壞性洪水。DEC 將與國家氣象局(National Weather Service)聯手，監測紐約州西部中各小溪和河流的洪水計量表，以評估洪災風險。另外，DEC 正依據風險狀況監控 Erie 郡中的 13 座汙水處理廠和 Wyoming 郡中的 1 座。訓練有素的環保部工作人員會赴現場應對緊急事態。

自州長於週一夜間啟動州應急行動中心(State Emergency Operations Center)以來，多家州機關的人員便開始進駐該中心並一直監控風暴。該等機關包括國土安全及緊急服務署(Division of Homeland Security and Emergency Services)、應急管理辦公室(Office of Emergency Management)、火災防控辦公室(Office of Fire Prevention and Control)、交通部(Department of Transportation)、環保部、紐約州高速路管理局(New York State Thruway)、州警察局(State Police)、公共服務委員會(Public Service Commission)、陸軍和海軍事務部(Division of Military and Naval Affairs)及總務處(Office of General Services)。

房屋防洪安全資訊：

- 如房屋或企業業已或將要遭受洪水，民眾應聯絡其公用事業公司關閉其電力和天然氣服務。發生洪水時，民眾絕不可試著自行關閉電力和天然氣服務。為提前預防任何洪水，民眾應檢查其地下室的排水管，以確保排水管暢通，且帶電電線未接觸地板。
- 離開遭水淹的地下室。水線下的帶電電線或插座或會造成人身傷害；遭水淹地下室中的天然氣亦或會造成人身傷害。
- 要在洪水退去後恢復電力服務：民眾應聯絡電工，確保在接通電力之前能夠安全地開啟電力服務。如主保險絲盒或斷路器曾淹入水中，則恢復電力服務前，須請經認證的電氣檢查人員進行檢查。開啟服務時須有人在場，地下室中不得有水，且必須將電氣面板上的殘留物清理乾淨。民眾和承包商絕不可試著自行開啟電力服務。
- 要在洪水退去後恢復天然氣服務：如天然氣表和/或調壓器曾淹入水中，則民眾須首先聯絡其天然氣公司。如任何天然氣設備（爐子、鍋爐、熱水器等）曾淹入水中，則民眾需聯絡管道和採暖服務承包商來檢查設備。隨後，民眾可聯絡其天然氣公司恢復服務。民眾和承包商絕不可試著自行開啟天然氣服務。

其他安全貼士：

- 如聞到瓦斯味，民眾應立即撤離現場，然後從其他地點撥打公用事業公司電話或 911。如聞到瓦斯味，切勿使用任何電器或操作任何電氣開關。公用事業公司代表將會一週七天，一天 24 小時無間斷接聽緊急電話。
- 遠離垂落的電線。即便看似「廢棄」的電線亦或會致命。
- 清理屋頂積雪時應格外小心。另請留意建築物上的積雪或會導致屋頂坍塌的任何跡象。

操作發電機和臨時可攜式採暖設備時，請小心並採取正確的預防措施：

- 將發電機置於通風良好的區域。切勿在室內使用，包括車庫。汽油發電機會產生致命的一氧化碳氣體。
- 使用重型、正確接地的延長線將電器直接插入發電機。確保延長線沒有磨損或破損。切勿將發電機直接連至房屋的主保險絲盒或電路面板。
- 將所用的電器數目限制為不超過發電機的建議功率。認真閱讀所有使用說明，並遵循製造商的建議。
- 僅必要時使用發電機，且不要超載。在夜間睡覺或離開家期間關閉發電機，以免造成火災風險。

緊急聯絡資訊

紐約州電力燃氣公司：

- 要報告電力緊急事件或斷電，請撥打(800) 572-1131
- 要報告天然氣緊急事件或瓦斯洩漏，請撥打(800) 572-1121

國家燃油燃氣公司：

- 要報告天然氣緊急事件或瓦斯洩漏，請立即撥打(800) 444-3130
- 待洪水徹底退去後，立即撥打(800) 365-3234，讓公司幫助檢測和恢復服務

國家電網公司：

- 要報告電力緊急事件或斷電，請撥打(800) 867-5222
- 要報告天然氣緊急事件或瓦斯洩漏，請撥打(800) 892-2345
- 對於有關安全和服務的一般疑問，請撥打(800) 642-4272

需要持照管道工和電工的民眾可聯絡當地的公用事業公司：

紐約州電力燃氣公司：(800) 572-1111

國家燃油燃氣公司：(716) 686-6123

國家電網公司：(800) 642-4272

重要的防洪安全資訊：

立即開始準備行動：

- 瞭解當必須匆忙撤離時，從您的家裡或企業撤至安全高地的最安全路線。
- 制定並演練「家庭撤離」計畫，並確定一個家人走散後的會和地點。
- 製作一份所有貴重物件的清單，包括首飾、衣物及其他私人財物。將清單保存在安全位置。
- 儲備應急物資，包括罐裝食品、藥品、急救用品和飲用水。將飲用水儲存在乾淨、封閉的容器中。
- 計畫好如何處置寵物。
- 備好可攜式收音機、手電筒、備用電池及應急烹煮用具。
- 將汽車加滿油。如遭遇斷電，加油站或持續多日無法加油。在汽車車尾箱中存放一套小型的應災工具包。
- 瞭解您的房子高於或低於可能的洪水位多少英尺。當播報預測的洪水位時，您可確定自家是否會遭水淹。
- 儲備好如沙袋、膠合板、塑膠板和木頭等物料，以備緊急防水之用。

洪水期間：

- 密切留意國家海洋與大氣管理局(National Oceanic & Atmospheric Administration, NOAA)的氣象廣播或您當地的電臺和電視臺廣播資訊。
- 如當地官員建議疏散，盡快這樣做。
- 如指示了具體地點，請前往那裡。
- 瞭解避難所的位置。
- 把房子外面的財產移至房內，或者穩妥地固定牢。這包括草坪設施、垃圾桶及其他可移動的物件。
- 保護好您的房子：鎖好所有門窗。

如出行：

- 提前出行，以免被堵在遭水淹的道路上。
- 確保車輛有足夠燃料。
- 依照推薦路線行駛。切勿到處張望。

- 當您行駛時，關注 NOAA 天氣電臺和當地電臺廣播的最新資訊。
- 留意被淹道路、土滑坡、破裂的供水或下水管道、鬆動或掉落的電線，以及懸垂或墜落的物件。
- 留意河流或溪流或會突然上升的地區，如公路沉降、橋樑，以及低窪路段。
- 切勿嘗試在遭水淹的道路上行駛。掉頭並改道。
- 切勿低估水快速移動的破壞力。兩英尺深快速湧動的洪水可漂浮起您的車輛。水以兩英里時速流動時，可將汽車推至道路或橋樑以外。
- 如您在車內，四週的水開始迅速上升，立即棄車。

環保部建議，洪水易發地區的商業和住宅油罐業主應採取預防措施，以降低油罐遭受洪水侵害之風險。請檢查油罐的下列事項（油罐承包商可能需要檢查油罐並進行任何必要的改進）：

- 油罐應嚴加保護，防止因洪水或強風而漂浮或翻倒；
- 油罐應嚴加保護，防止掉落的樹枝、漂浮物或強勁水流對其造成侵害；
- 油罐的連接（注油管、排油管、儀表、出油口）應具有良好的水密性；
- 如注油口或排油口的頂部被洪水淹沒，應牢固地固定注油管管蓋，並將排油管延伸至最壞情況下的水位之上。

對於地下油罐或位於地下室的油罐，亦應注意該等事項。

如發生溢油：

如您家或您家附近因受洪水影響而發生溢油事件，應立即撥打紐約州環保部的洩漏急救熱線 1-800-457-7362，報告洩漏情況。

有時，油中會混合侵入您家的洪水。如發生該情況，請勿將水泵出至院子中。油可能會擴散並污染其他區域，包括附近的水井、水體和房屋。

如地下室裡的水中浮著一層油，則您可在泵出水之前，去除其中所含油分，最大限度地防止油擴散至牆壁和地板，或對您的財產造成其他損害。

- 對於油膜，吸油墊或足以蒐集油狀物。
- 對於較厚的油，可能需要真空油槽車方能令油水分離。

漏油也可能污染室內空氣。您可撥打 518-402-7810 或 800-458-1158，向州衛生部(Department of Health)諮詢。下班後及週末，請致電 1-866-881-2809。對於受到油污染的碎物或受到其他油化產品污染的材料，應將其分開儲存在通風良好的地方。如存放於室外，應在堆積物上加蓋覆蓋物，防止降水對附近的土壤和水造成污染。如家用加熱油箱中洩漏任何化學品或油液，須透過洩漏急

救熱線報告給 DEC。欲詳細瞭解如何將損失降至最低，並迅速完成清理步驟，請流覽 http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil_spill_flood.htm。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride